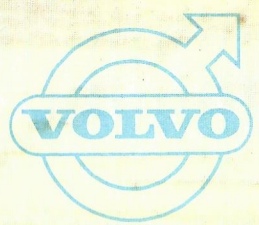




Mère Germaine  
SPECIALITES  
DE POISSONS





Maakt kennis met de...

Wij stellen U twee wagens, met een fraaie lijn en opmerkelijke kwaliteiten voor. Uiterlijk zijn deze wagens gelijk. Zij hebben een gedistingeerde *élégance*, die steeds opnieuw weldadig aandoet. Het hart verschilt echter. De 121 heeft een 60 paards motor en is de welhaast ideale gebruiks- en toerwagen. De 122S daarentegen biedt met 85 pk de meer sportieve rijder een bijzonder snelle wagen. Doch wat comfort en rijkwaliteiten betreft komen beide wagens weer overeen: zij zullen ook de meest verwende automobilist tevreden weten te stellen. Beide wagens worden in een ruime

The Volvo logo consists of the word "VOLVO" in white, uppercase, sans-serif letters, centered within a solid red rectangular background.

V O L V O

121 en 122 S

keuze van tinten, al dan niet in twee kleuren gespoten, geleverd. Daarbij passen kleuren en interieur-afwerking zich steeds aan het speciale karakter van de wagen aan. De Zweedse ontwerpers hebben hun ervaringen met de strenge Scandinavische winters en de vaak onbegaanbaar slechte wegen in hun land in deze wagens verwerkt. Hierdoor ontstonden automobielen met een werkelijk rij-comfort, ook in het slechtste weer en op de slechtste wegen. Aan het vakmanschap waarmee deze wagens ontworpen en gebouwd zijn ligt een veeljarige ervaring ten grondslag. Het Zweedse staal is alom bekend en de naam Volvo wordt reeds lang verbonden met bijzondere technische prestaties en grote duurzaamheid.



De goed getroffen verhoudingen van de Volvo 121 en 122S en de grote zorg, waarmee het interieur is afgewerkt, wekken bewondering op. Het soliede geluid bij het sluiten der portieren, de degelijke kwaliteit der stoffering en de moderne vormgeving van het gecapitonneerde dashboard verlenen de wagens reeds op zichzelf een onmiskenbare distinctie. Enige trots op het bezit van een gedistingeerde en representatieve wagen is de gelukkige eigenaar dan ook niet vreemd. Het rijden in een 121 of 122S is steeds opnieuw een genoegen. De ondanks het ruime interieur zeer compacte afmetin-



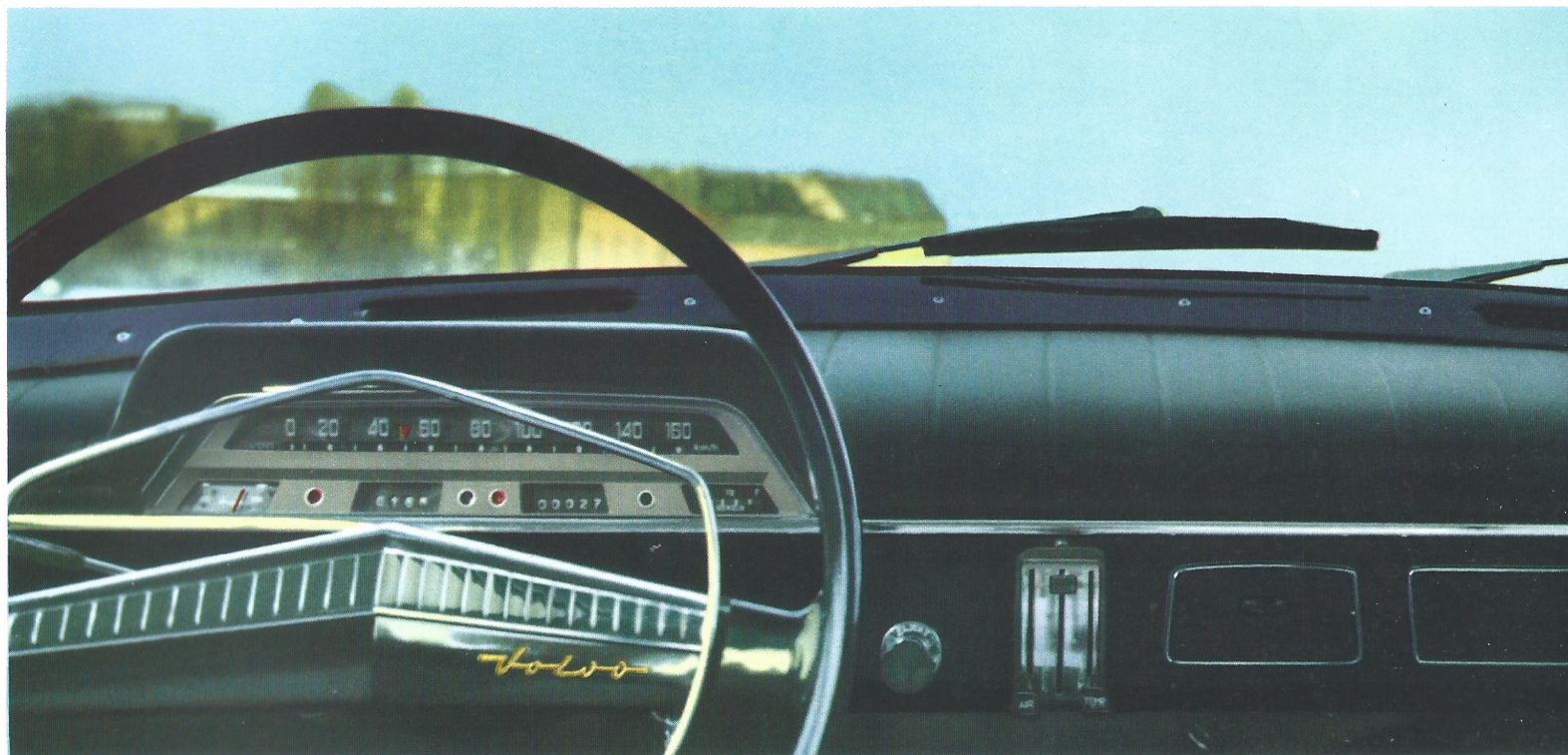
– gedistingeerd  
en representatief...

gen, 4,45 m lang en 1,62 m breed, en de korte draaicirkel maken de wagen gemakkelijk manoeuvreerbaar en eenvoudig te parkeren. Bij het afleggen van lange trajecten blijkt dat het rijden in deze wagens niet vermoeit en voor velen zelfs een ontspanning betekent. Men reist in het onopvallende luxueuze comfort van een klassewagen, waarbij de door Volvo toegepaste geluidsisolatie en de constructie van de wielophanging de wagen ook bij hoge snelheden bijzonder stil doen zijn.



Snelheid kan, evenzeer als remvermogen, in het moderne verkeer veiligheid betekenen. Het vlot optrekken van de Volvo 121, waarbij de goed gekozen overbrengingsverhoudingen van de volledig gesynchroneerde en soepel schakelende vier-versnellingsbak zonedig worden gebruikt, geeft een groot gevoel van zekerheid. In de 122S wordt dit tot een belevenis van de unieke prestaties van een sportwagen, waarbij echter nooit het gevoel van volledig vertrouwen verloren gaat, dat ook deze wagen door zijn volkomen veilig karakter schenkt. Veilig passeren en . . . veilig remmen. De ruim

– met de spirit van  
een volbloed...



bemeten zelfcenterende remmen, die krachtig en gelijkmatig remmen bij slechts geringe pedaaldrnk mogelijk maken, zullen de wagen zonedig met de kortst mogelijke remweg tot stilstand brengen. Daarbij zal de 121 of de 122S geen haarbreed van zijn spoor afwijken. Veilig is ook de royale voorruit van multiplex glas. Dit glas versplintert niet en wordt ook niet ondoorzichtig wanneer het b.v. door een opgeworpen steen getroffen wordt. Veilig zijn tevens het gecapitonneerde dashboard, de gecapitonneerde zonneschermen en de directe en toch lichte besturing. De stand van het stuurwiel en de directe schakeling van de versnellingsbak, met de versnellingshefboom in de vloer van de wagen, worden door de sportieve rijder hogelijk gewaardeerd en geven ook de bezadigde rijder een gevoel van volkomen beheersing van elke situatie.





n Radio

TELEFON

REKLAMEBUREAU DANSKE ER

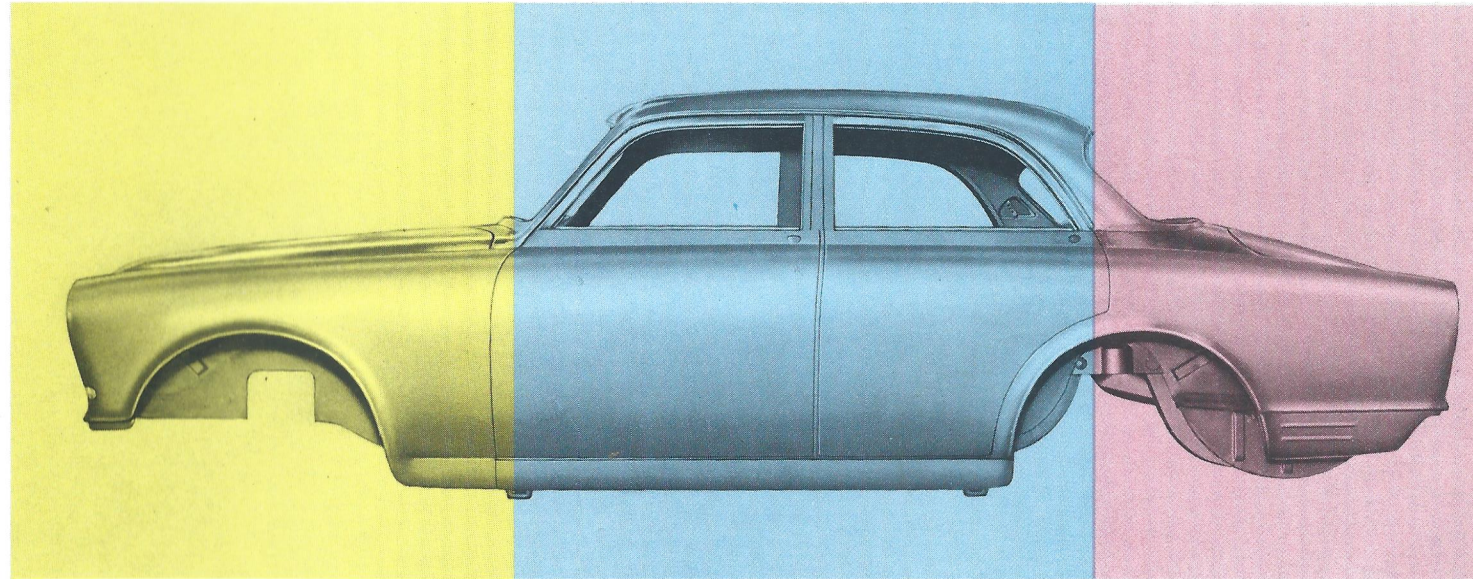
SKANDIA

Rosa



De man, die door zijn werk contact heeft met goed geleide organisaties en vooruitstrevend ontwikkelingswerk naar waarde weet te schatten, zal bij het zien van een Volvo 121 of 122S de doordachtigheid en research opmerken, die aan de bouw van deze wagens ten grondslag liggen. De toegankelijkheid van motor en toebehoren onder de motorkap beperkt de voor de normale contrôles benodigde tijd en vereenvoudigt het periodiek onderhoud in hoge mate. De welhaast bedriegelijk ruime bagageruimte bergt de bagage van alle inzittenden met gemak, ook als er voor een lange vacantiereis wordt gestart. Een verdiept vlak onder de panoramische achterraut biedt plaats aan alles wat U bij de hand wilt hebben. Daarbij behoort

– Ruim door een doordacht ontwerp...



niets van het vrije zicht in de brede achteruitkijkspiegel naar wat achter de wagen gebeurt verloren te gaan. Deze en andere voorzieningen, tezamen met het geriefelijk ontworpen interieur en de ingenieuze wielophanging, die ook de zwaarste stoten absorbeert, maken het reizen tot een werkelijk genoegen. De Volvo 121 en 122S zijn mede gebouwd voor lange ritten. Een volle tank maakt een ononderbroken rit van ca. 500 km mogelijk, terwijl olieversen en doorsmeren onder dergelijke omstandigheden eerst om de 5.000 km nodig zal zijn. Dit betekent besparing van tijd en ongerief. Het doordachte ontwerp paart ruimte en comfort aan snelheid en veiligheid.



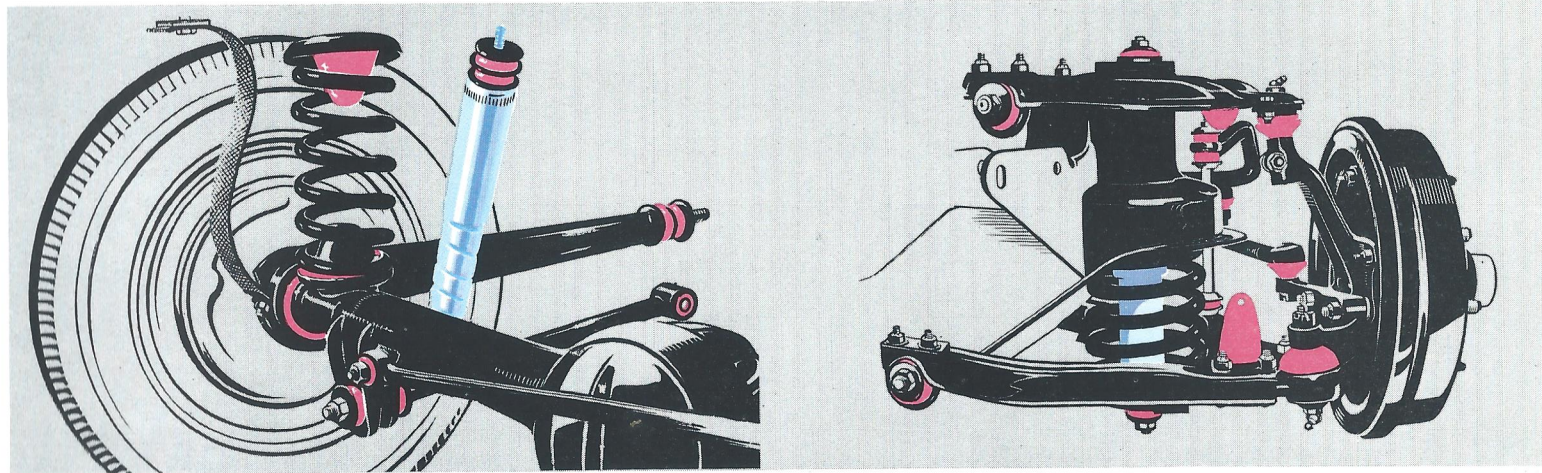
0A 1299

76

Het huidige intensieve verkeer eist veel, zowel van de bestuurders als van de automobielen. Naast veilig en comfortabel, moet een wagen in de warwinkel van het stadsverkeer ook gemakkelijk hanteerbaar zijn. Met de gedachte hieraan werden de Volvo 121 en 122S ontworpen. Deze wagens hebben niet alleen een snel acceleratievermogen en een fantastische wegligging bij hoge snelheden, maar ook een korte draaicirkel en een grote souplesse van de motor bij langzaam rijden. Hierdoor wordt parkeren gemakkelijk en kost het rijden geen inspanning, zelfs niet in het ergste kruip-en-stop stadsverkeer.

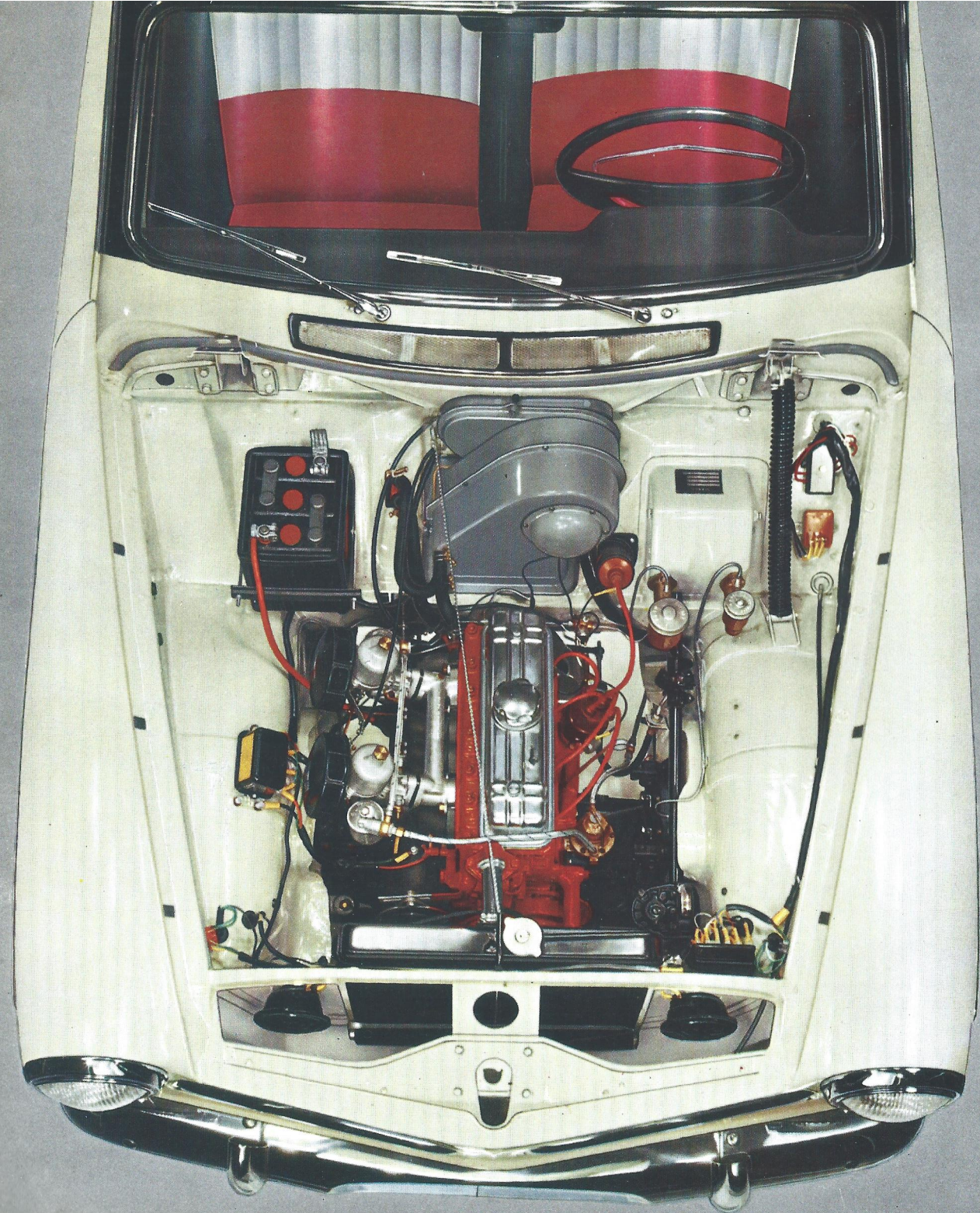
Als de verkeersomstandigheden dit toelaten, kunt U op de buitenweg iedere gewenste snelheid veilig rijden. De uitnemende rijkwaliteiten van de wagen, de krachtige remmen en de tot in de kleinste details degelijke constructie bieden een hoge mate van bescherming, even-

– Duurzame en sterke constructie...



als de van sterke staalplaat gebouwde zelfdragende carrosserie . . . indien U deze bescherming onverhoopt ooit nodig mocht hebben. Veiligheid bieden ook de Volvo veiligheidsgordels, die bijzonder doelmatig en toch comfortabel zijn. Deze veiligheidsgordels worden in de bodemplaat en de zijstijlen van de carrosserie verankerd en kunnen nooit losschieten. De bevestigingspunten voor deze gordels zijn in elke 121 en 122S als standaarduitvoering aanwezig.

Volvo bouwt een automobiel, die bestand is tegen de strenge Scandinavische winters, ook al laat men de wagen het gehele jaar door buiten staan. Hiertoe verkrijgt het metaal vóór het lakken een zeer speciale anticorrosie behandeling, terwijl verder tal van kleine en grotere voorzieningen de wagen uitstekend geschikt maken voor het gebruik in de slechte jaargetijden. Wij noemen slechts de zeer effectieve en volkomen tochtvrij werkende verwarmings- en luchtversingsinstallatie en de van af de bestuurderszitplaats te bedienen radiatorrolhoes, die deel uitmaken van de standaarduitrusting.



## 60 en 85 pk

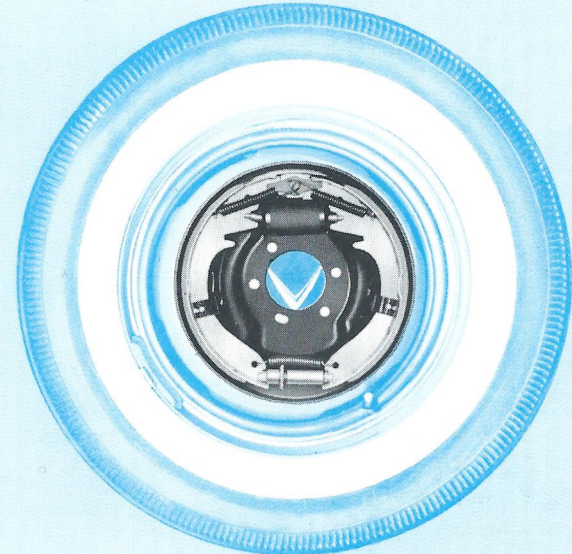
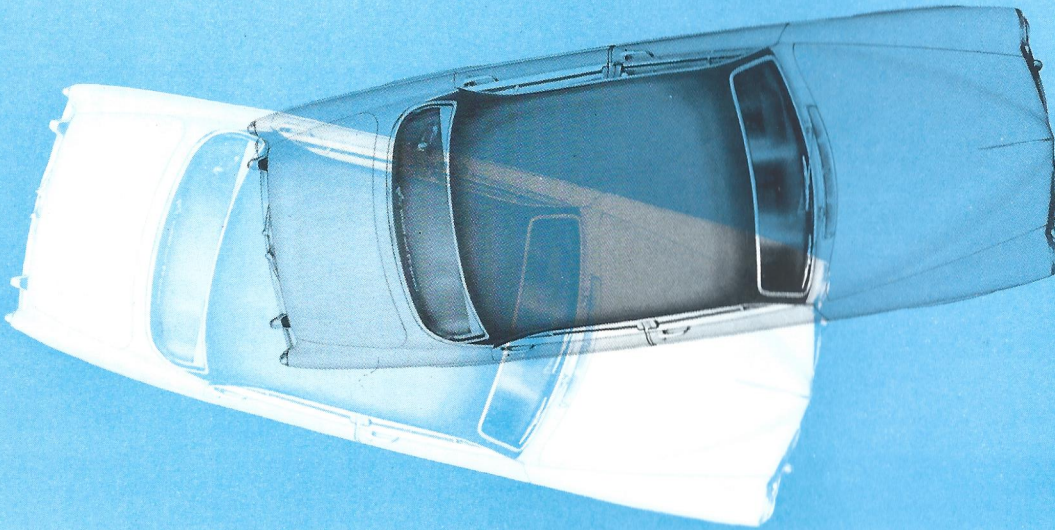
De Volvo 121 en de Volvo 122S zijn uitgerust met een overeenkomstige viercilinder kopklepmotor. Deze robuuste, krachtige en toch compacte krachtbron mag zonder overdrijving een bijzonder staaltje van Zweedse precisietechniek genoemd worden, waarbij duurzaamheid en betrouwbaarheid gecombineerd zijn met een grote mate van souplesse en zuinigheid. Vanzelfsprekend is de 85 pk niet gelijk aan de 60 pk motor, doch geheel berekend op het grotere vermogen dat moet worden geleverd. Daartoe is de 85 paards o.m. voorzien van dubbele SU-carburators, die een uiterst felle acceleratie en langdurig aanhouden van nog meer hogere topsnelheden mogelijk maken, terwijl daarnaast bij geringe snelheden toch rustig en economisch gereden kan worden.

Wij willen deze kennismaking op papier met de Volvo's 121 en 122S besluiten met een korte samenvatting van kwaliteiten van deze wagens, die voor een personenwagen toch wel erg belangrijk geacht moeten worden.

Snelle acceleratie, korte draaicirkel, directe en toch lichte besturing en een versnellingsbak waarvan ook de 1ste versnelling gesynchroniseerd is: Veilig en vlot te manoeuvreren in het verkeer en gemakkelijk te parkeren.

Ruim bemeten Duo-Servo remmen, die slechts een lichte pedaaldruk vereisen: Veilig stoppen onder alle omstandigheden.

Zelfdragende carrosserie van Zweeds staal, gecapitonneerde zonnekleppen, gecapitonneerd dashboard, verdiept veiligheidsstuurwiel en als standaard uitvoering bevestigingspunten voor de Volvo veiligheidsgordels: Veiligheid voor bestuurder en inzittenden onder alle omstandigheden.



Betrouwbare afsluitknoppen in de portieren, die uitgetrokken moeten worden alvorens het portier geopend kan worden: Veilig voor kinderen, die met hun vlugge handjes deze portieren niet kunnen openen.

Degelijke constructie en afwerking, uitnemende wegligging en rijkwaliteiten, grote betrouwbaarheid en duurzaamheid: Veilig nieuw, maar ook veilig na vele jaren.

Dit is dan het slot van de tekst van deze folder, die tot doel heeft de Volvo's 121 en 122S aan U voor te stellen. Op de rugzijde van dit blad treft U nog een uitvoerige technische specificatie van deze wagens aan. Denkt nu echter niet, dat U reeds een oordeel over de 121 en 122S kunt vormen. Dit zijn wagens die belééfd moeten worden alvorens van een werkelijke kennismaking gesproken kan worden. Wij kunnen U maar één goede raad geven: gaat er in rijden, al is het maar één uurtje, U zult er veel genoeg aan beleven.

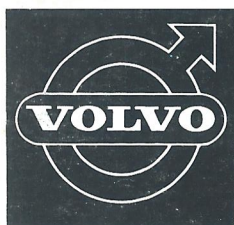
## SPECIFICATIES: VOLVO 121 EN 122 S

<b>Type aanduiding</b>	P 12104
<b>Motor</b>	Vier-cilinder kopklepper, type B16A
<b>Boring</b>	79,37 mm
<b>Slag</b>	80 mm
<b>Cilinderinhoud</b>	1.580 cc
<b>Compressieverhouding</b>	7,4:1
<b>Vermogen</b>	60 pk DIN (66 pk SAE) bij 4.500 omw./min.
<b>Koppel</b>	11,3 kgm bij 2.500 omw./min.
<b>Oliefilter</b>	Volledig doorstroom type
<b>Olieinhoud, incl. filter</b>	3,5 liter
<b>Carburator</b>	Zenith valstroom
<b>Type aanduiding</b>	P 12204
<b>Motor</b>	Vier-cilinder kopklepper, type B16B
<b>Boring</b>	79,37 mm
<b>Slag</b>	80 mm
<b>Cilinderinhoud</b>	1.580 cc
<b>Compressieverhouding</b>	8,2:1
<b>Vermogen</b>	85 pk SAE bij 5.500 omw./min.
<b>Koppel</b>	12 kgm bij 3.500 omw./min.
<b>Oliefilter</b>	Volledig doorstroom type
<b>Olieinhoud, incl. filter</b>	3,5 liter
<b>Carburators</b>	Dubbele horizontale SU
<b>Koppeling</b>	Enkelvoudige droge plaat
<b>Wrijvingsoppervlak</b>	340 cm <sup>2</sup>
<b>Commando</b>	Hydraulisch
<b>Versnellingsbak</b>	Type M4, volledig gesynchroniseerd
<b>Aantal overbrengingen</b>	Vier vooruit en één achteruit
<b>Overbrengingsverhoudingen</b>	1e versnelling 3,45:1    4e versnelling 1:1 2e versnelling 2,18:1    Achteruit 3,55:1 3e versnelling 1,31:1
<b>Transmissieas</b>	Gedeeld
<b>Tussenlager</b>	Opgehangen in geluid- en trillingdempende rubber blokken. Lager vereist geen onderhoud
<b>Achteras</b>	Hypoid type, half vrijdragend. Olieinhoud 1,3 liter

<b>Stuurinrichting</b>	Worm en dubbele nok. Overbrengingsverhouding 15,5:1
<b>Draaicirkel</b>	3 1/2 slag van stuurwiel van aanslag tot aanslag. Draaicirkel 9,9 meter
<b>Voorwielloophanging</b>	Onafhankelijke voorwielloophanging met schroefveren en driehoekstangen. Dubbelwerkende hydraulische telescoop schokdempers. Stabilisatorstang
<b>Achterwielloophanging</b>	Schroefveren. Achteras gemonteerd op twee in rubber opgehangen steunarmen, twee torsiestangen en een stabilisatorstang. Dubbelwerkende hydraulische telescoop-schokdempers
<b>Voetrem</b>	Zelfcenterende hydraulische Duo-Servo-remmen, 10° remtrommels
<b>Totaal remoppervlak</b>	1.068 cm <sup>2</sup>
<b>Handrem</b>	Mechanisch werkend op de achterwielen. Hefboom links naast bestuurder
<b>Wielen</b>	Geperst stalen schijfwielen. Alle wielen gebalanceerd
<b>Banden</b>	Tubeless, lagedruk, 5,90 x 15" Witte zijvlakken
<b>Carrosserie</b>	Geheel gelaste zelfdragende stalen carrosserie. Zorgvuldig corrosievrij gemaakt
<b>Spatborden</b>	Gebittact
<b>Brandstoftank</b>	Gemonteerd achter. Inhoud 45 liter
<b>Accu</b>	6-volt, 85 amp./u.
<b>Dynamo</b>	50 amp. ventilator-gekoeld, automatische spanningsregelaar
<b>Startmotor</b>	0,75 pk
<b>Startschakelaar</b>	Ingebouwd in ontstekingschakelaar, die een extra »radio« stand heeft, waarbij de accessoires gebruikt kunnen worden als de motor niet loopt
<b>Bobine</b>	Door inbraakvrije gepantserde kabel met ontstekingschakelaar verbonden
<b>Diminrichting</b>	Voet-dimschakelaar. Verklikkerlicht voor groot licht op instrumentenpaneel
<b>Knipper-schakelaar voor groot licht</b>	Knipper-schakelaar voor groot licht ingebouwd in richtingaanwijzerschakelaar

<b>Richtingaanwijzers</b>	Knipperlicht richtingaanwijzers vóór en achter, zichtbaar en hoorbaar waarschuwingssignaal in instrumentenpaneel. Zelfuitschakelende hefboom aan stuurkolom
<b>Interieurverlichting Instrumenten</b>	Schakelaars opgenomen in deurstijlen Gecapitonneerd dashboard met instrumentenpaneel met combinatie-instrument, omvattende brandstofmeter, temperatuurmeter, snelheidsmeter, kilometerteller. Paneel bevat verder contrólélampjes voor laden accu, oliedruk, richtingaanwijzers, groot licht. Met weerstand regelbare indirecte instrumentenverlichting
<b>Verwarming, voorruit-ontdooier en verseluchtinstallatie</b>	Bedieningshefbomen samengevoegd in het midden van het dashboard. Luchtinlaat vóór de voorruit
<b>Ruitenwissers</b>	Dubbele elektrische ruitenwissers met twee snelheden en automatische terugkeer in ruststand
<b>Zonneschermen</b>	Dubbele gecapitonneerde zonneschermen
<b>Asbakken</b>	Eén in dashboard, één in ieder achterportier
<b>Veiligheidsgordelbevestigingspunten</b>	Bevestigingspunten voor Volvo veiligheidsgordels.
<b>Gereedschap</b>	Compleet stel gereedschap en crick
<b>Reservewiel</b>	Verticaal geplaatst in bagageruimte
<b>Wielbasis</b>	2.600 mm
<b>Totale lengte</b>	4.450 mm
<b>Totale breedte</b>	1.620 mm
<b>Spoorbreedte vóór</b>	1.315 mm
<b>Spoorbreedte achter</b>	1.315 mm
<b>Bodemvrijheid, onbelast</b>	200 mm
<b>Bodemvrijheid, vier passagiers</b>	170 mm
<b>Eigengewicht</b>	1.090 kg

*De fabriek en/of de importrice behouden zich het recht voor de constructie en/of uitvoering en/of prijzen, zonder voorafgaande kennisgeving, te wijzigen.*



**AB VOLVO**  
EXPORT AFDELING  
GÖTEBORG  
ZWEDEN

IMPORTRICE: